

壁掛け型プラズマディスプレイ金具

HUNG ON WALL UNIT

ECRAN MURAL

WANDBEFESTIGUNGSEINHEIT

UNITA' DA PARETE

EENHEID VOOR WANDBEVESTIGING

UNIDAD PARA COLGAR DE LA PARED

壁掛式装置

PDK-WM02

「据付工事」について

- 本機は十分な技術・技能を有する専門業者が据え付けを行うことを前提に販売されているものです。据え付け・取り付けは必ず工事専門業者または販売店にご依頼ください。
- なお、据え付け、取り付けの不備、誤使用、改造、天災などによる事故損傷については、弊社は一切責任を負いません。



取扱説明書

Operating instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

操作手冊

このたびは、パイオニアの製品をお買い求めいただきましてまことにありがとうございます。お使いになる前には取扱説明書をよくお読みになり、安全に正しくご使用ください。またお読みになった後も、この取扱説明書は大切に保管してください。

工事専門業者様へ

本製品の設置については、弊社発行のテクニカルマニュアルを熟読し、その内容を必ず守ってください。

指定外の組み立て、取り付け、使い方をされた場合、および改造、天災などによる事故損傷については、弊社は一切責任を負いません。

もくじ

取扱上の注意	2
部品の確認	3
設置手順	3
外形寸法図	7

取扱上の注意



ご注意 安全上の絵表示について

取扱説明書および製品に記されている注意事項には、損害のレベルや内容を示す絵表示が付けられていることがあります。それら絵表示の意味は以下のとおりです。



警告

人が死亡または重傷を負うおそれがある内容を示します。



注意

人がけがをしたり財産に損害を受けるおそれがある内容を示します。



警告・注意（気をつけること）



禁止（やってはいけないこと）



指示・強制（しなければならないこと）

本製品はプラズマディスプレイ専用です。



禁止

指定外のプラズマディスプレイの取り付けや改造および他の用途への使用はしないでください。



注意

取り付けなどに不具合があると落下などの事故につながり大変危険です。

設置場所について



注意

設置場所は金具とディスプレイの重量に十分耐える強度をもつ場所を選定してください。



禁止

人が容易にぶら下がったり寄り掛かれる場所には設置しないでください。



禁止

屋外や温泉、海辺の近くには設置しないでください。



禁止

振動や衝撃の加わるような場所には設置しないでください。



注意

壁の構造強度により取り付けできない場合がありますので工事専門業者へご相談ください。



注意

その他の設置場所についてはプラズマディスプレイ本体の取扱説明書を熟読し、その内容を必ず守ってください。

組み立て・設置について



注意

組み立ての手順を守り、指定の箇所はすべて確実にネジ止めしてください。

指定を守らないとプラズマディスプレイ取り付け後に、破損や落下など思わぬ事故の原因となることがあります。



注意

プラズマディスプレイの取り付け作業は安全のため、必ず2人以上で行ってください。



注意

作業の際には、プラズマディスプレイと周辺機器の電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてください。



禁止

各部のネジをゆるめたりすると落下などの事故につながりますので、絶対にゆるめないでください。



注意

異常や不具合が発見されたならば速やかに修理を工事専門業者へ依頼してください。



注意

ディスプレイ金具内部や壁取り付け部など、目につかないところが破損し、ディスプレイが落下する危険を生じることがありますので、ディスプレイなどの点検修理時や、お店の内装工事の時など、必ず工事専門業者に点検を依頼してください。できれば、定期的に工事専門業者に点検を依頼することをお勧めします。



注意

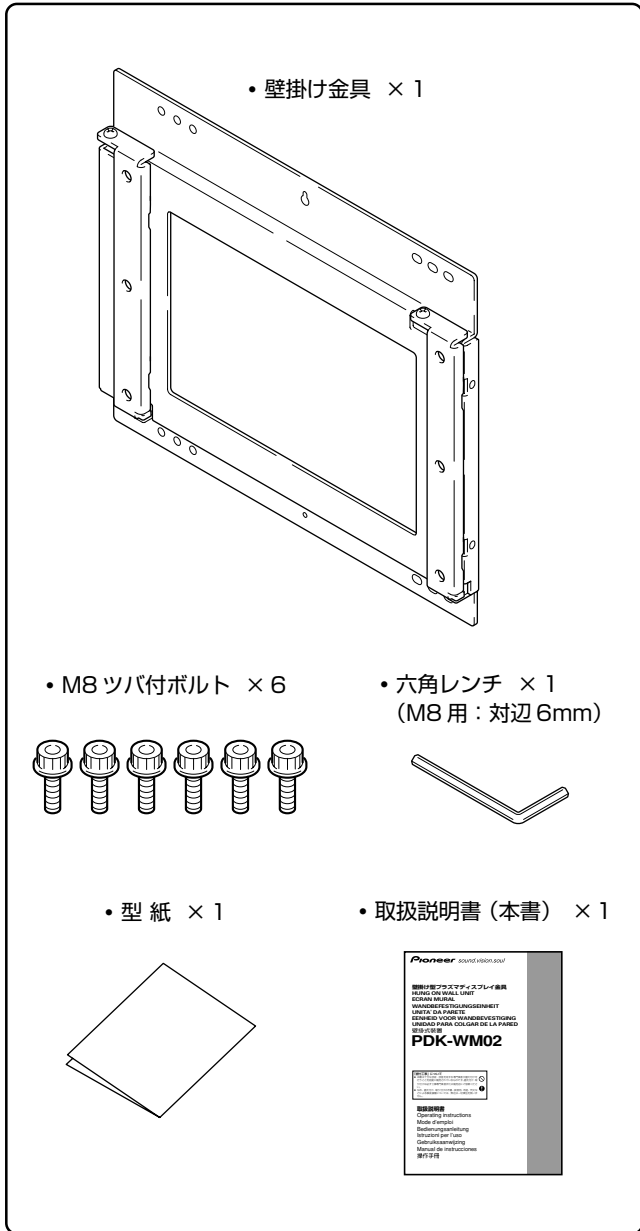
このディスプレイ金具を長期間使用されると、環境によっては経年変化で強度が不足することがあります。5年を目安として、工事専門業者に点検を依頼し、使用して問題のないことをお確かめください。

部品の確認

組み立ての前に部品を確認してください。

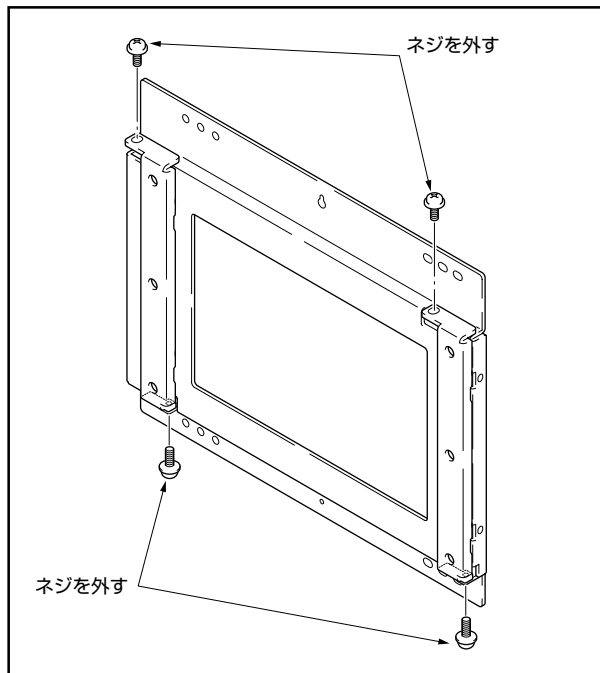
ご注意

- 壁掛け金具を壁面に固定するためのネジ類は付属していません。別途ご用意ください。
- プラスドライバーを別途ご用意ください。



設置手順

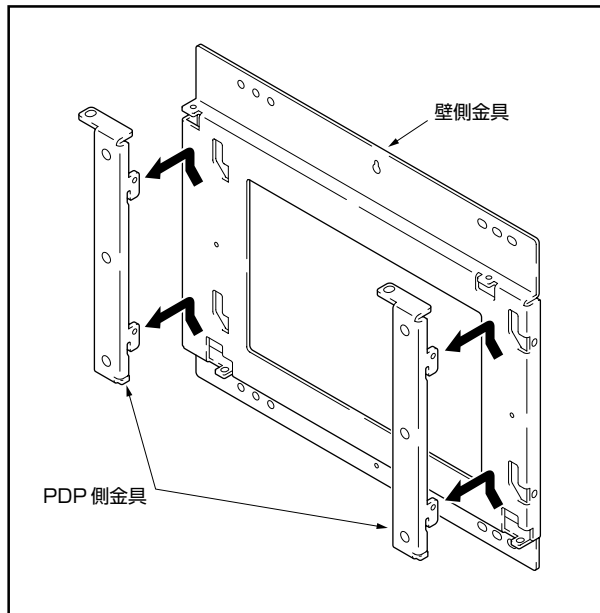
- 1 壁掛け金具の上下についているネジを外す。
(上下左右4カ所)



ご注意

固定ネジ (M5 × 10mm) 2本をあとで使用しますので、紛失しないようにしてください。

- 2 壁側金具とPDP側金具を外す。

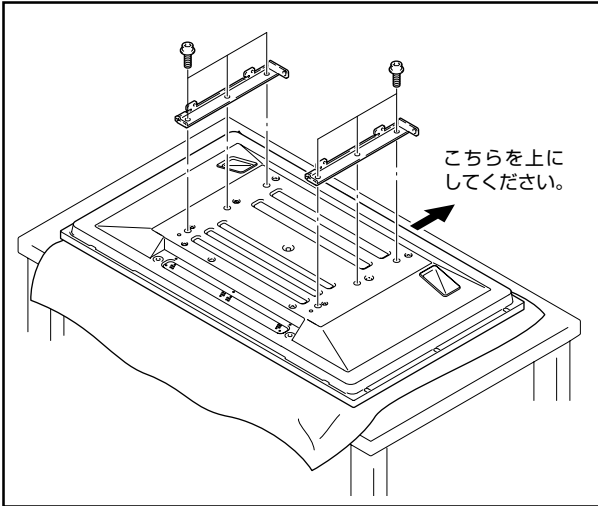


3 プラズマディスプレイにPDP側金具を取り付ける。

プラズマディスプレイとPDP側金具を、上下をまちがえないようにM8 ツバ付ボルトで固定してください（6カ所）。

ご注意

- ディスプレイにキズおよび破損が生じないように、シートのようなものを敷いてください。
- 必ず安定したテーブルなどの上で取り付けてください。



ご注意

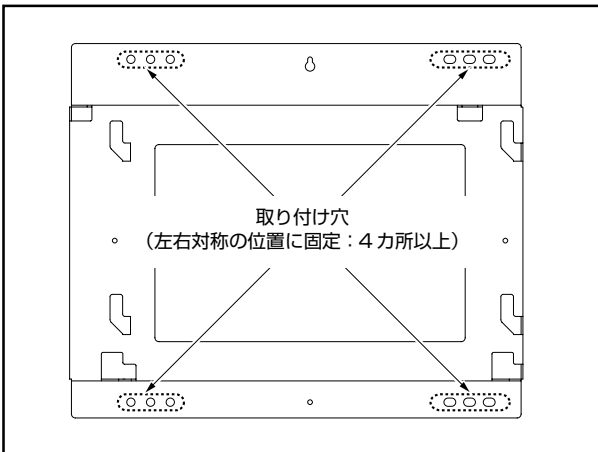
- スピーカーを取り付ける場合は、この段階で取り付けてください。
- 取り付け方はプラズマディスプレイ本体の取扱説明書のスピーカー取付手順をご覧ください。

4 壁側金具を壁に取り付ける。

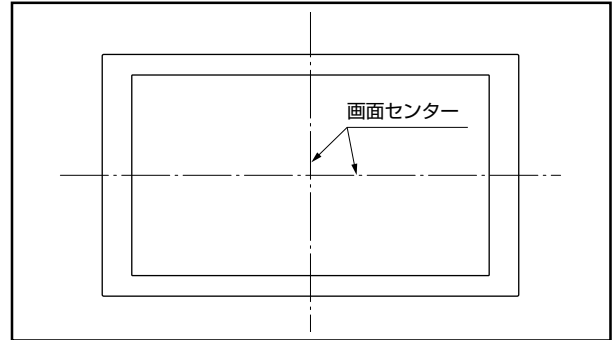
左右対称の位置に固定してください。（4カ所以上）
このとき使用するネジ、ボルト類は壁の強度や材質により異なりますので、別途ご用意ください。

ご注意

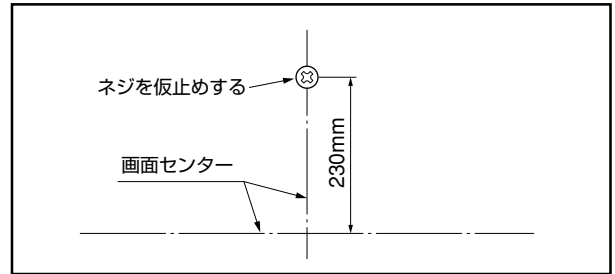
取り付けの際には、壁や梁の強度を確認してから作業を行ってください。



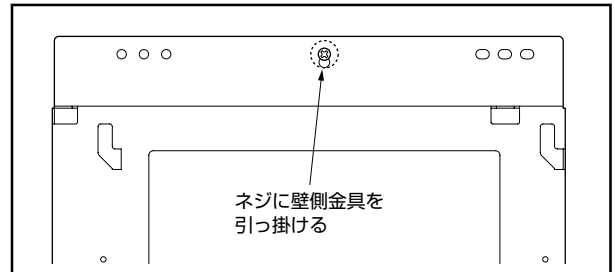
- ① はじめに壁や梁の強度を確認しながらプラズマディスプレイを取り付ける位置を決め、画面センターの位置を出す。



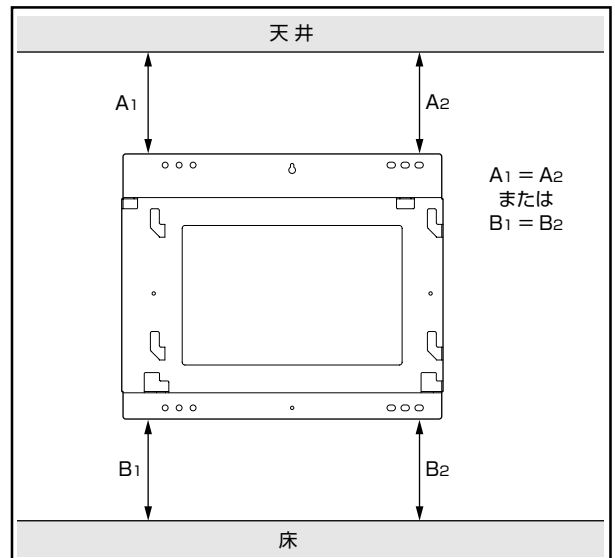
- ② 画面センターから上側230mmに位置出し用のネジを仮止めする。仮止めしたネジは金具が固定された後、必要ない場合は取り外してください。



- ③ 手順②のネジに壁側金具を引っ掛ける。

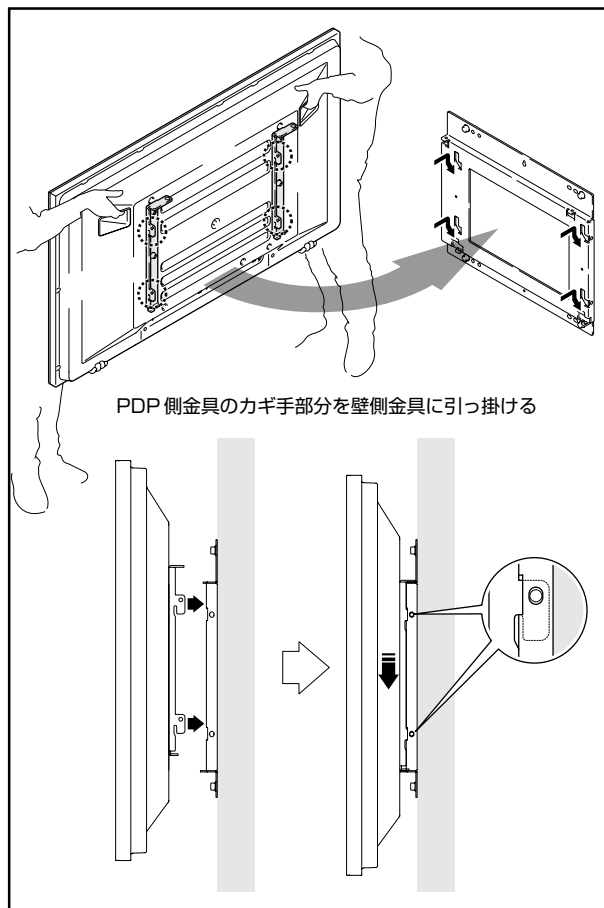


- ④ 天井から壁側金具までの距離（A1、A2）、または床から金具までの距離（B1、B2）を測り、水平になるように調整してから壁へボルトなどで固定する。



5 PDP側金具のカギ手部分を壁側金具に引っ掛ける。(4カ所)

カギ手部分がきちんと引っ掛かり、プラズマディスプレイが水平で正しい位置に取り付いたか確認してください。



必ず2人以上で取り付けてください。

注意

ご注意

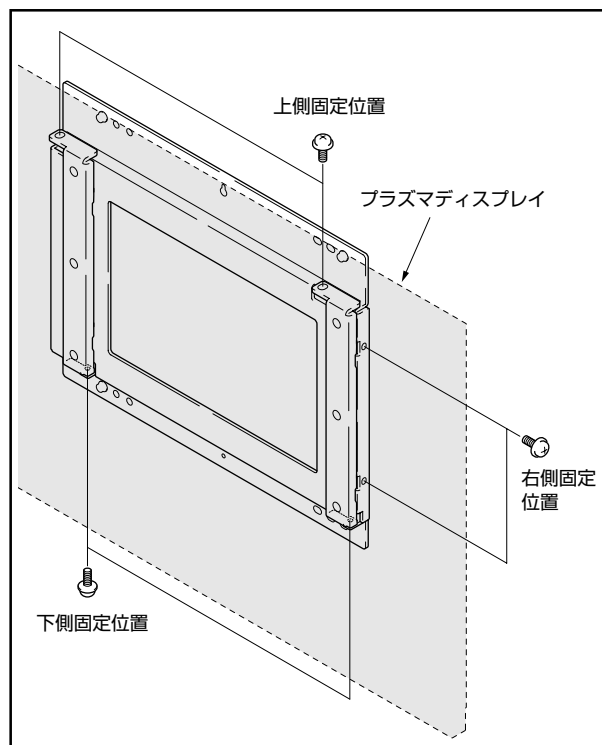
- 取り付けの際、スピーカーを付けた場合はスピーカー部分を持たないでください。
- 配線などが金具やプラズマディスプレイに挟まれたりしないようにしてください。特に下側にスピーカーが取り付けられた場合は、壁とスピーカーに配線などが挟まれやすくなりますので十分注意してください。

6 手順1で外したネジで金具を固定する。(2カ所)

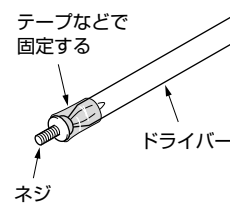
ネジの取り付け位置は、上、下、右側のいずれかから選択してください。

ネジは同じ面に2カ所固定します。

プラズマディスプレイの上側にスペースがない場合は、スピーカーの取り付け位置により下側か右側のどちらかを選択してください。



ネジを固定する場合、ドライバーの先端が磁化されているものを使用すると便利です。お手元がない場合は、ネジが落ちないようにネジの頭部とドライバーの先端をテープなどで固定すると簡単に作業を行えます。



プラズマディスプレイを外す場合



注意

作業を始める前にプラズマディスプレイと周辺機器の電源プラグをコンセントから抜いてください。

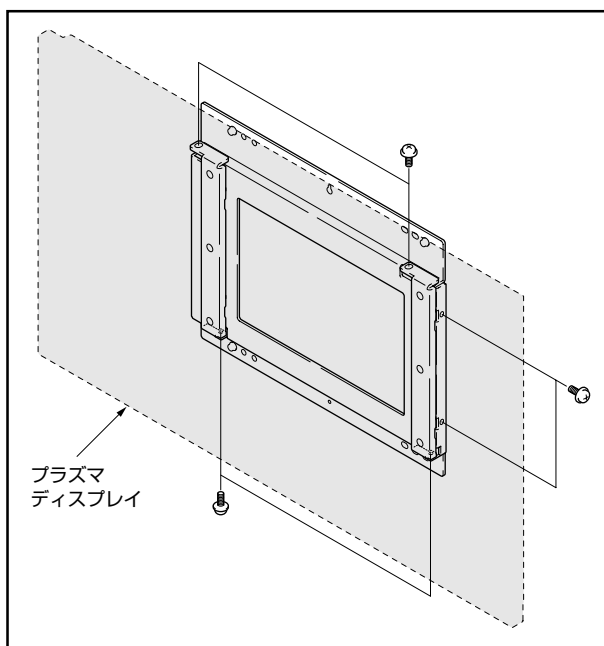
必要に応じて配線ケーブル類を外してください。



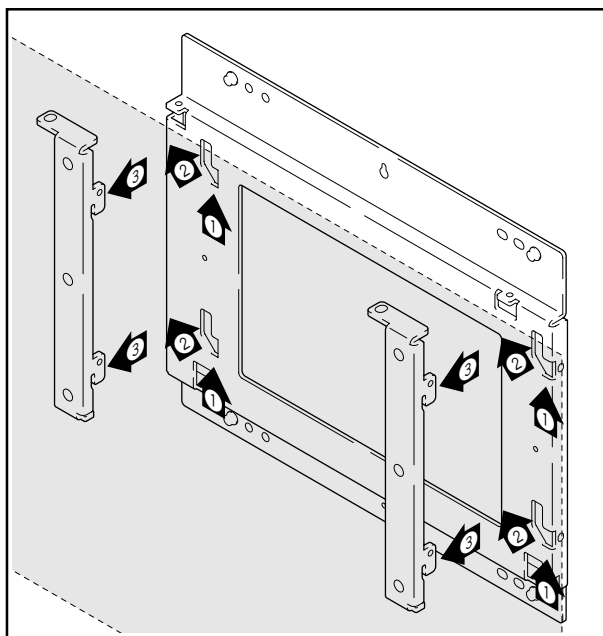
注意

必ず2人以上で作業を行なってください。

1 PDP側金具を固定しているネジを外す。



2 プラズマディスプレイを一度少し持ち上げてから①、斜め左上方向に動かして②、上方に突き当ててください。その位置から手前に引き出すと③外せます。



外形寸法図

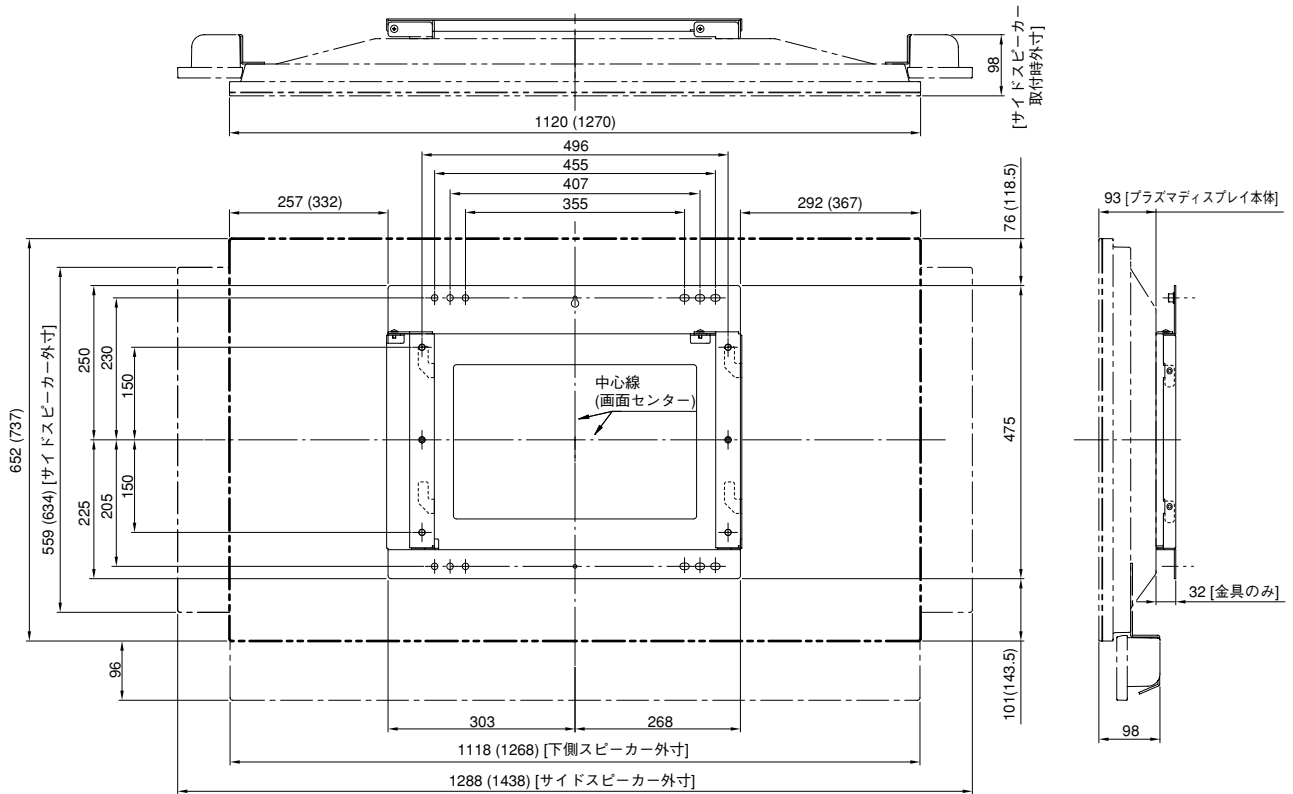
質量

- ・ 5.2 kg (金具のみ)
- ・ 35.4 kg (金具+プラズマディスプレイ< PDP-435HDS のディスプレイとスピーカー取付時 >)
- ・ 36.6 kg (金具+プラズマディスプレイ< PDP-435HDL のディスプレイとスピーカー取付時 >)
- ・ 41.6 kg (金具+プラズマディスプレイ< PDP-505HDS のディスプレイとスピーカー取付時 >)
- ・ 42.9 kg (金具+プラズマディスプレイ< PDP-505HDL のディスプレイとスピーカー取付時 >)
- ・ 39.2 kg (金具+プラズマディスプレイ< PDP-435SX 取付時 >)

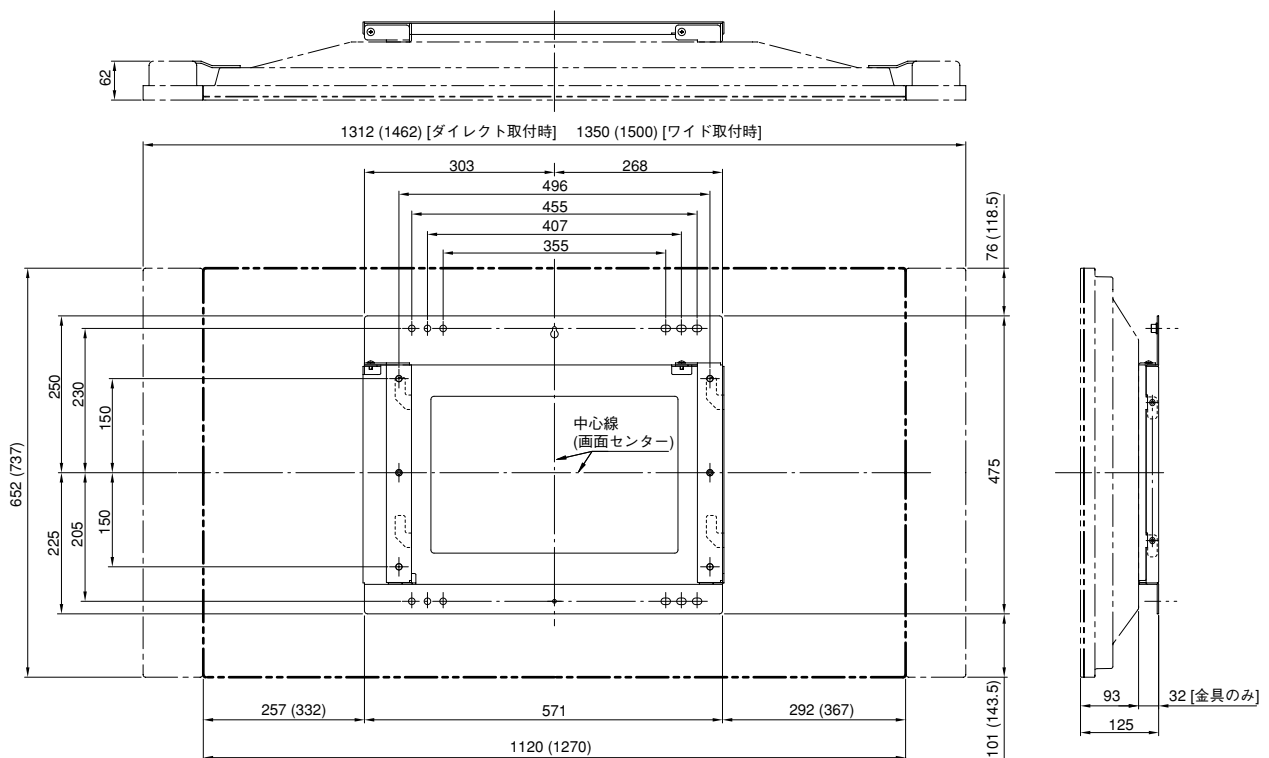
❖ PDP-505HDS / PDP-435HDS 取付時

(単位 : mm)

() 寸法は50型の場合

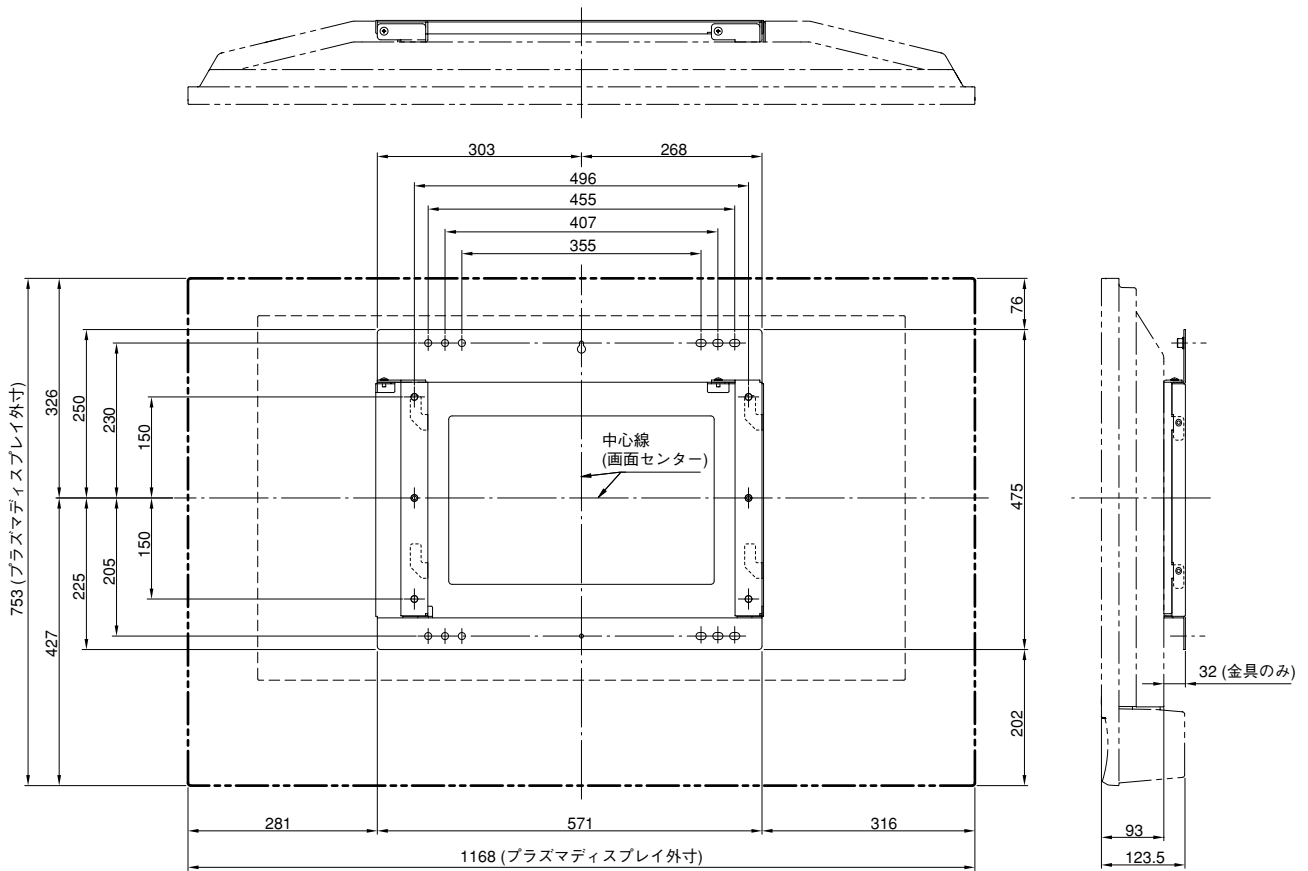


❖ PDP-505HDL / PDP-435HDL 取付時



外形寸法図

❖ PDP-435SX 取付時



Thank you for buying Pioneer's product.
 Please read through the Operating Instructions to learn how to operate your model safely and properly.
 Please be advised to keep the Operating Instructions in your place for future reference.

Installation

- Consult your dealer if you encounter any difficulties with this installation.
- Pioneer is not liable for any damage resulting from improper installation, improper use, modification, or natural disasters.

Note to Construction Companies
 Prior to installing this product, please read Pioneer's technical manual thoroughly and heed its content.

Pioneer shall not be liable in any way for any accidents or damage resulting from other than the specified assembly, mounting and usage, from remodeling, or from natural disasters or the like.

Contents

Cautions 9
Checking the Parts 10
Installation Procedure 10
External Dimension Diagram 14

 **CAUTION**
This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in personal injury or property damage.

Cautions

This product is exclusively for use with the plasma display.

It should not be used for any other purpose, such as for holding a plasma display, or remodeled in any way.

Improper installation is extremely dangerous because it may result in it falling over or other accident.

Installation Location

- Select a location that is strong enough to support the weight of the wall mount and the displays.
- Do not install it at a place where people can easily hang from it or lean on it.
- Do not install it outdoors, at a hot spring, or near a beach.
- Do not install where vibration or shock may occur.
- There are cases where it cannot be installed because of the structural strength of the wall, so consult with an expert installer.
- Thoroughly read and always follow the plasma display operating instructions for more information about the installation location.

Assembling and Installation

- **Assemble in accordance with the assembly instructions and securely attach all screws at the designated locations.**
There have been cases where unforeseen accidents such as the equipment breaking or falling over due to incorrect installation have occurred.
- **The display must always be installed by two or more people to assure it is installed safely.**
- **Before installation, turn off the power for the display and peripheral devices then remove the power cord plug from the power outlet.**

Make sure that the screws used to attach all parts never become loose, because a loosened screw may result in it falling over or other accident.

If you discover a fault or malfunction, immediately have an expert installer perform repairs.

There is a danger of the interior of metal fittings of the display, parts attached to the wall, or other places that cannot be seen being damaged so that the display falls over. Therefore, when inspecting or repairing the display, or when performing interior finishing work in your shop, be sure to ask an expert installer to inspect these places. We recommend that if possible, you ask an expert installer to perform inspections at regular intervals.

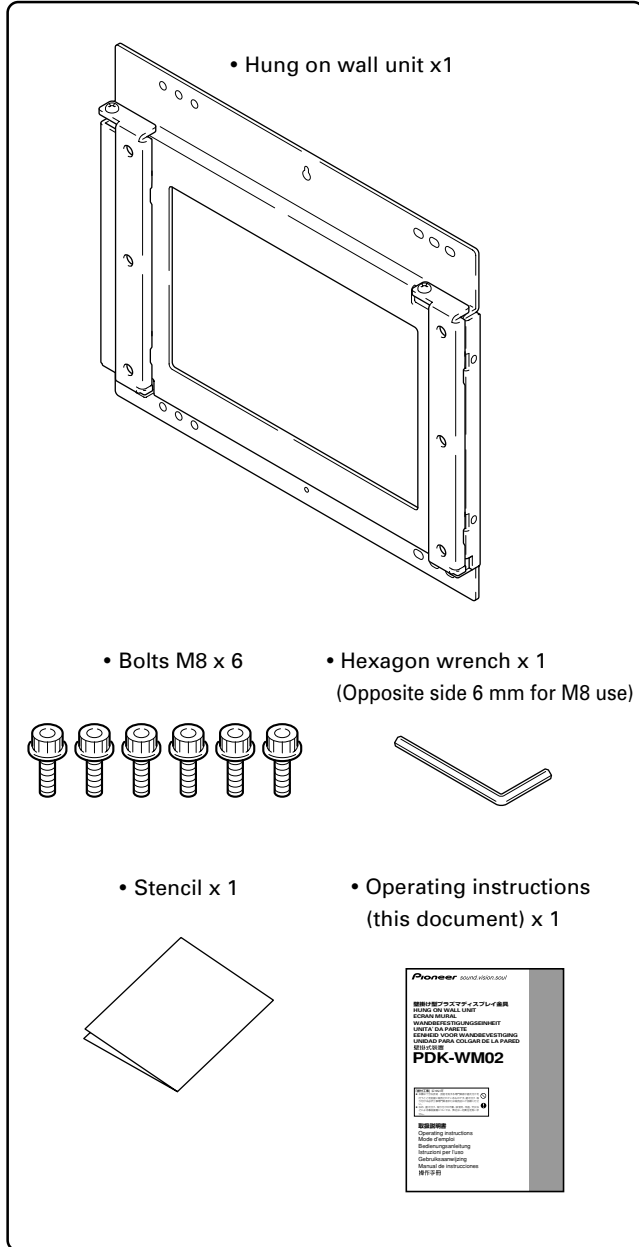
If the metal fittings of the display are used for a long time, the environment may cause change over time, reducing their strength. After five years, ask an expert installer to inspect it to make sure that it can be used without any problems.

Checking the Parts

Check the parts before beginning assembly.

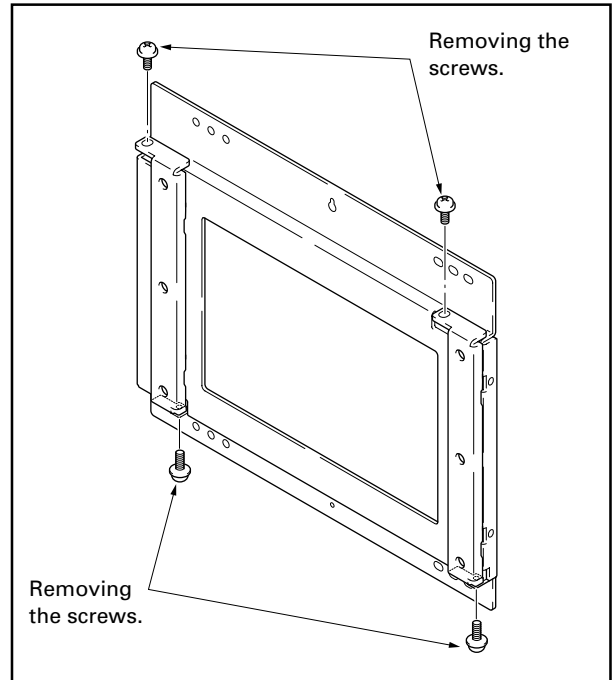
Note

- Screws used to fix the wall-hanging metal fitting firmly to the wall surface are not included. Purchase these separately.
- Philips driver separately.



Installation Procedure

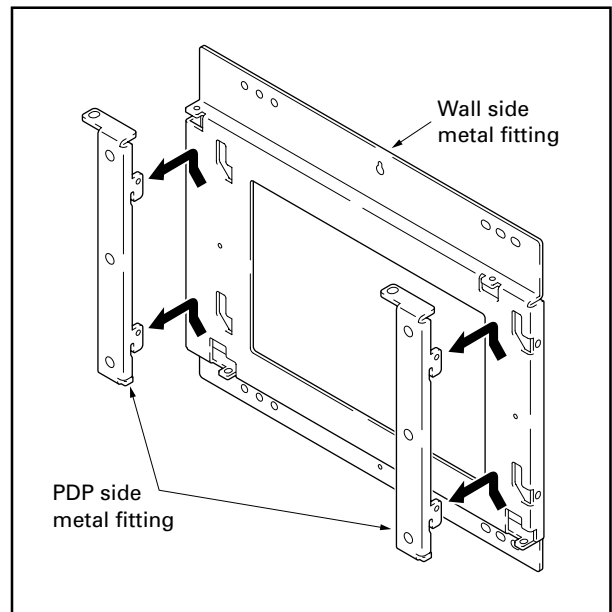
- 1 Removing the screws from the top and bottom of the Hung on wall unit (4 locations: top and bottom, left and right side).



Note

Be careful not to lose the 2 anchor screws (M5 x 10mm) because they will be used later.

- 2 Removing the PDP side metal fitting from the wall side metal fitting.

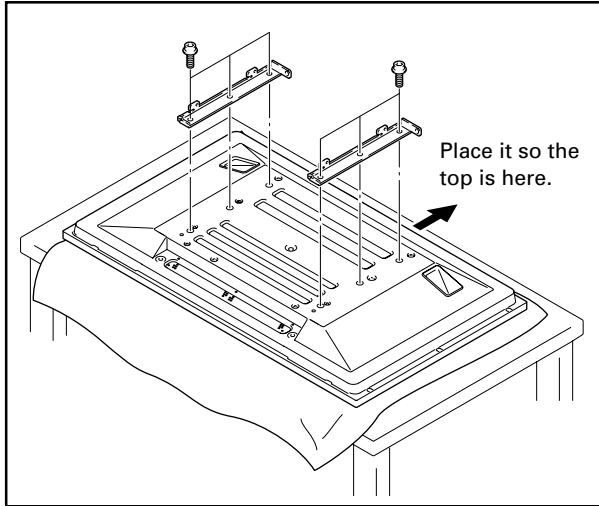


3 Attaching the PDP side metal fitting to the plasma display.

Attach the PDP side metal fitting to the plasma display with bolts M8 carefully so the top and bottom are not accidentally reversed (6 locations).

Note

- Spread a sheet or similar material so that the display will not be scratched or damaged.
- Always install it on top of a stable table or similar surface.



Note

- If you plan to install speakers, install them at this stage.
- For the installation method, refer to the speaker installation procedure in the operating instructions for the plasma display.

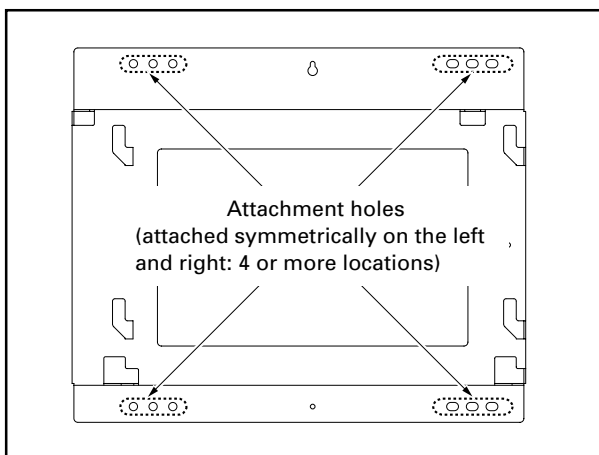
4 Installing the wall side metal fitting on the wall.

Fix it firmly in place symmetrically to the left and right (4 or more locations).

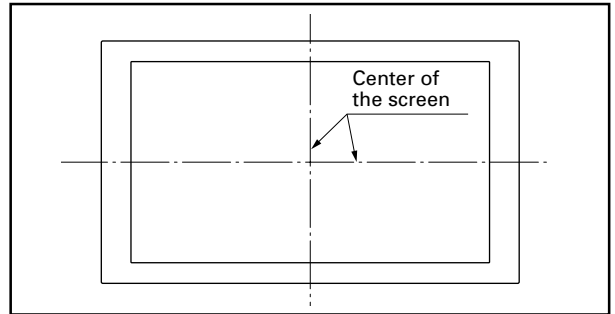
The screws and bolts used for this step vary according to the strength and the materials of the wall, so prepare these separately.

Note

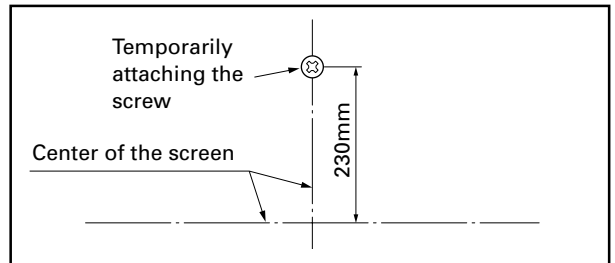
Perform this installation work after confirming the strength of the wall, columns, etc.



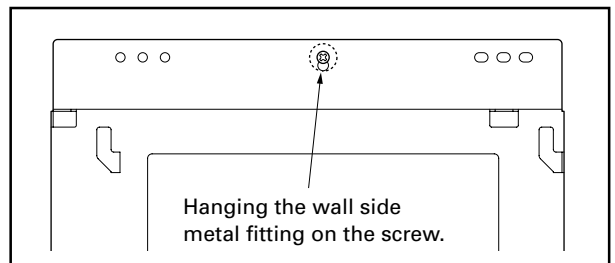
- ① First decide the position to install the plasma display as you check the strength of the wall and beam, then set the location at the center of the screen.



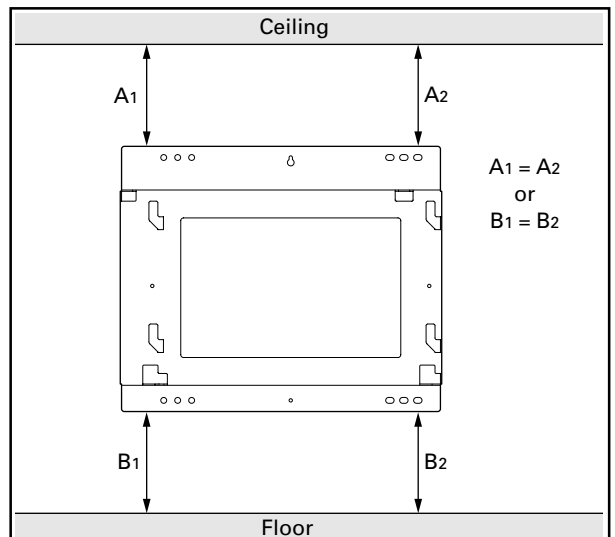
- ② Temporarily attach the screw used for positioning about 230mm above the center of the screen. After the metal fitting is fixed by the temporarily attached screw, remove it if it is not necessary.



- ③ Hang the wall side metal fitting on the screw referred to in step ②.



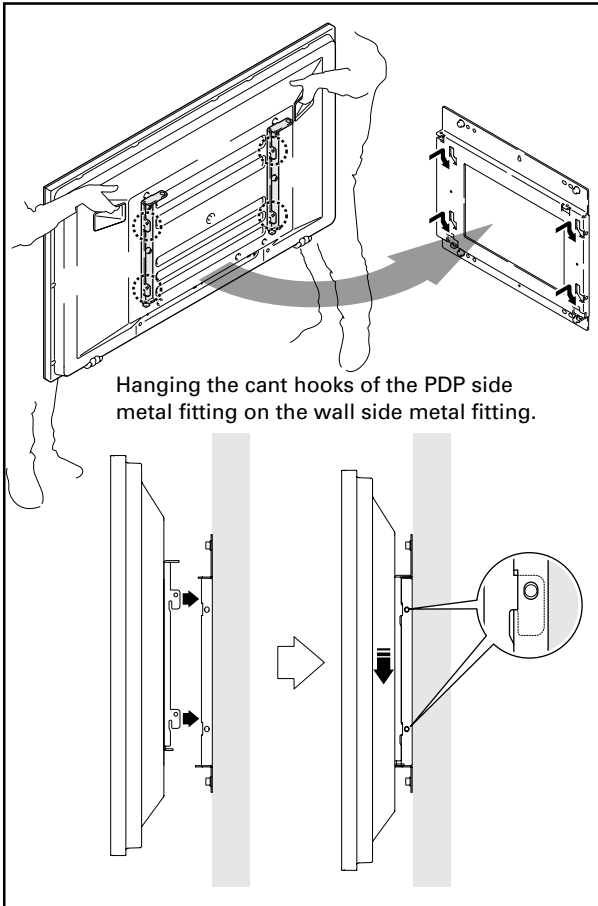
- ④ Measure the distance from the ceiling to the wall side metal fitting (A1, A2) and the distance from the floor to the metal fitting (B1, B2), then after adjusting it so it is horizontal, fasten it to the wall with bolts.



Installation Procedure

5 Hanging the cant hooks of the PDP side fitting on the wall side fitting (4 locations).

Make sure that the cant hooks are firmly hung and that the plasma display is attached horizontally in its correct position.



Always have at least two people do this task.

Caution

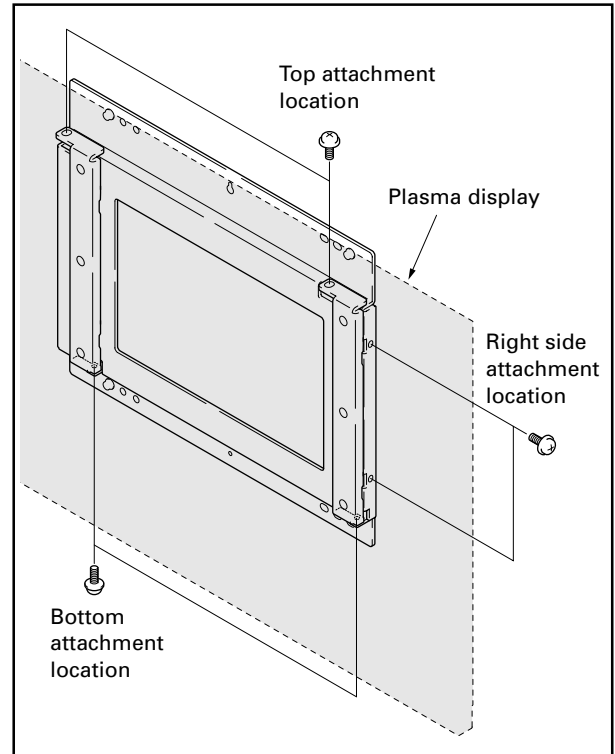
Note

- If speakers are attached, do not hold the speakers to perform this attachment.
- Be careful that the wiring etc. is not caught in the metal fitting or the plasma display. Be extremely careful if there is a speaker attached to the bottom, because if there is, wiring etc. is easily caught between the wall and the speaker.

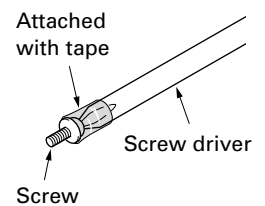
6 Fixing the metal fitting with the screws removed in step 1 (2 locations).

Select the positions to attach the screws from the top, bottom, or right side.

Attach the screws at two locations on the same plane. If there is no space above the plasma display, select locations either below or to the right of the speaker installation location.



It is convenient to attach the screws using a screw driver with a magnetized tip. If you do not have one, you can do the work easily by attaching the head of the screw to the tip of the screw driver with tape so that the screw does not fall.



When removing the plasma display



Caution

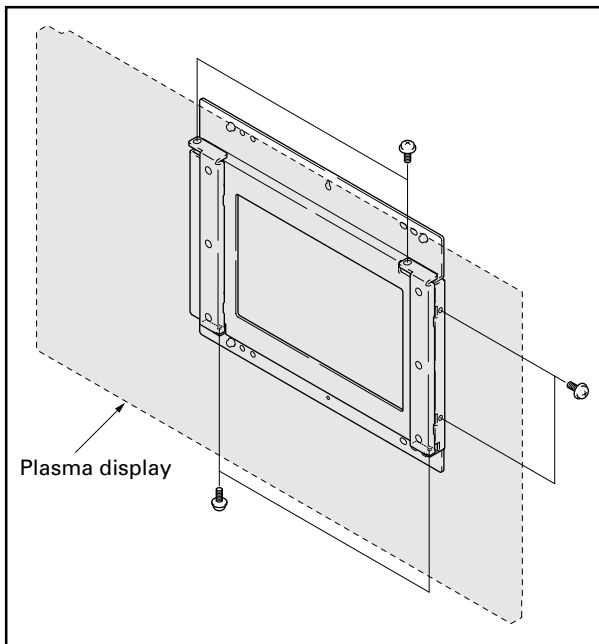
Before beginning this procedure, remove the power plugs of the plasma display and peripheral devices from their outlets. As necessary also remove connecting cables.



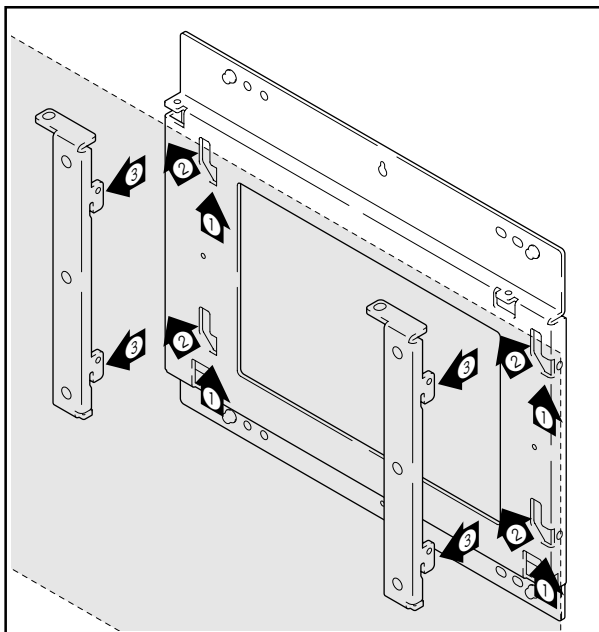
Caution

Always have at least two people do this task.

1 Removing screws fixing the PDP side metal fitting.



2 After slightly raising the plasma display once (1), raise it upwards to the left (2) till you cannot raise it any higher. You can remove it by pulling it towards yourself in this position (3).

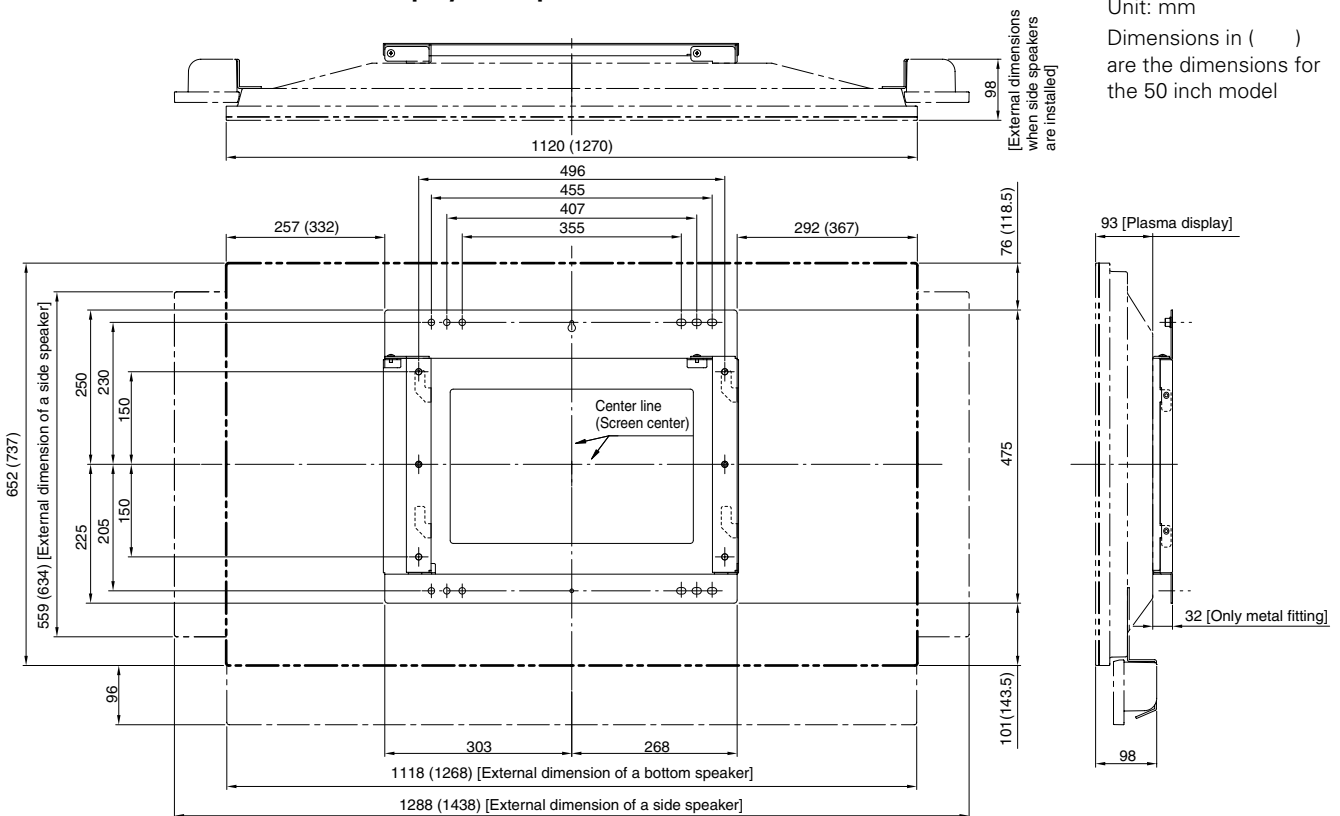


External Dimension Diagram

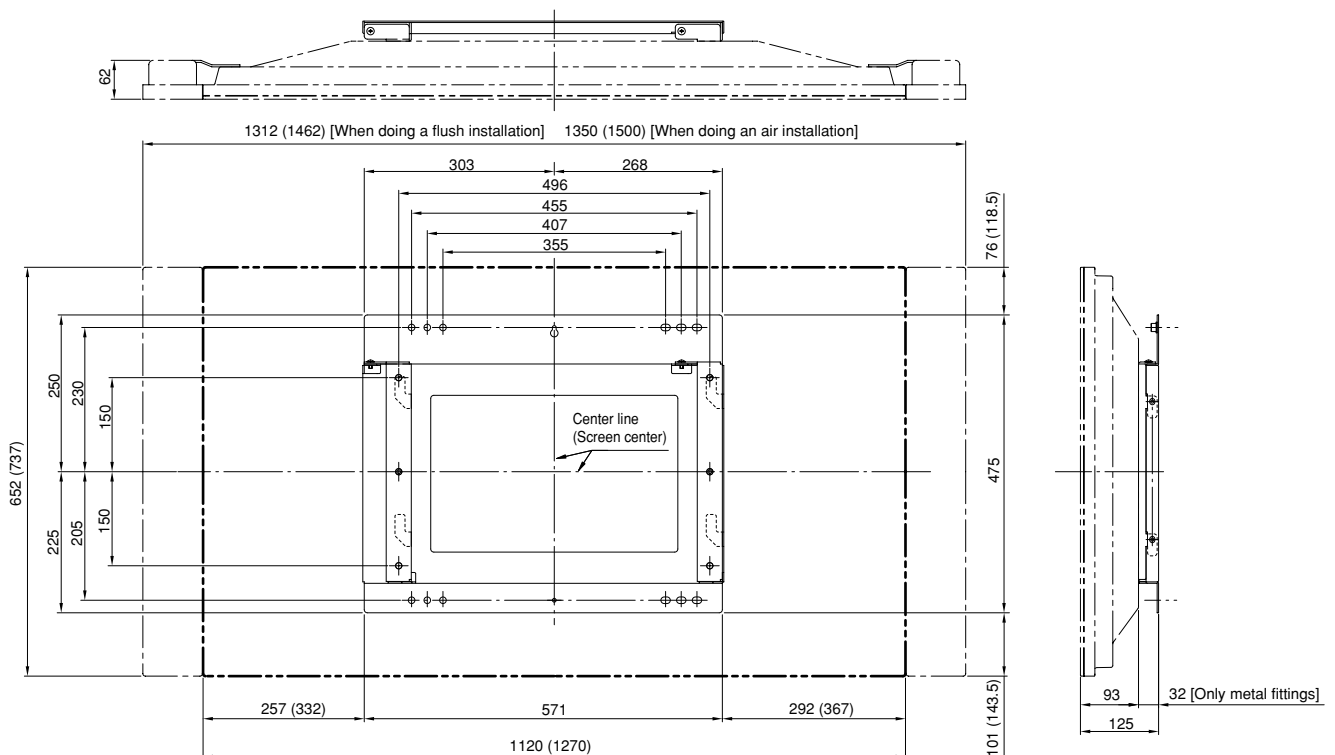
Weight

- 5.2 kg (11.5 lbs) [only metal fittings]
- 35.4 kg (78.0 lbs) [When used with a PDP-435XDE/435HDE/435FDE/435HDG display with speakers (PDP-S22-LR) attached.]
- 36.6 kg (80.7 lbs) [When used with a PDP-435XDE/435HDE/435FDE/435HDG display with speakers (PDP-S26-LR) attached.]
- 41.6 kg (91.7 lbs) [When used with a PDP-505XDE/505HDE/505HDG display with speakers (PDP-S21-LR) attached.]
- 42.9 kg (94.6 lbs) [When used with a PDP-505XDE/505HDE/505HDG display with speakers (PDP-S25-LR) attached.]

❖ PDP-435XDE/435HDE/435FDE/435HDG display with speakers (PDP-S22-LR) attached PDP-505XDE/505HDE/505HDG display with speakers (PDP-S21-LR) attached



❖ PDP-435XDE/435HDE/435FDE/435HDG display with speakers (PDP-S26-LR) attached PDP-505XDE/505HDE/505HDG display with speakers (PDP-S25-LR) attached



Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Pioneer. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour savoir comment utiliser correctement et en toute sécurité votre support. Nous vous conseillons de conserver soigneusement ce mode d'emploi à proximité et dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer le cas échéant.

Installation

- En cas de difficultés, veuillez consulter votre revendeur.
- Pioneer ne saura être tenu responsable d'aucun dommage résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de ce produit, de sa modification ou encore de catastrophes naturelles.

Remarque destinée aux entreprises de construction

Lisez attentivement le manuel technique Pioneer avant d'installer ce produit, et respectez les consignes qu'il contient.

Pioneer décline toute responsabilité en cas d'accidents ou de dégâts provoqués par un montage, une installation ou une utilisation non conformes aux spécifications du manuel, ou encore par une modification ou une catastrophe naturelle.

Attention

Ce produit ne peut être utilisé qu'avec l'écran plasma.

Il doit être utilisé uniquement comme support d'un écran plasma, à l'exclusion de tout autre usage, et ne doit pas être modifié.

Toute installation incorrecte est extrêmement dangereuse car elle risquerait de provoquer la chute du support ou autre accident.

Lieu d'installation

- Sélectionnez un endroit assez solide pour supporter le poids du support et de l'écran.
- N'installez pas le support à un endroit où il est possible de s'y accrocher ou de prendre appui dessus.
- N'installez pas le support en extérieur, à proximité d'une source de chaleur ou d'une plage.
- N'installez pas le support à un endroit où il pourrait être soumis à des chocs ou à des vibrations.
- Dans certains cas, les qualités de résistance du mur ne permettent pas l'installation du support. Veuillez consulter dans ce cas un installateur spécialisé.
- Le mode d'emploi de l'écran plasma contient de plus amples informations en ce qui concerne le lieu d'installation. Consultez-le et suivez scrupuleusement ses instructions.

Montage et installation

- **Montez le support conformément aux instructions et fixez solidement toutes les vis aux endroits prévus à cet effet.**
Des accidents ont déjà été constatés (détérioration du matériel, chute, etc.) en raison d'une installation incorrecte.
- **Pour plus de sécurité, l'écran doit toujours être installé par au moins deux personnes à la fois.**
- **Avant de procéder à l'installation, mettez l'écran ainsi que les périphériques hors tension, puis retirez la prise du câble d'alimentation électrique de la prise murale.**

Assurez-vous que toutes les vis utilisées pour fixer les différentes pièces ne se desserrent ou ne se dévissent pas, car cela risquerait d'entraîner la chute du support ou d'autres accidents.

Si vous constatez un défaut ou un dysfonctionnement, veuillez faire intervenir immédiatement un installateur spécialisé.

L'intérieur des pièces de fixation en métal de l'écran ou des pièces fixées au mur ainsi que d'autres endroits qui ne sont pas visibles risquent d'être endommagés, ce qui pourrait provoquer la chute de l'écran. Par conséquent, lorsque vous inspectez ou réparez l'écran ou lorsque vous procédez à des travaux de finition en atelier, demandez à un installateur spécialisé de procéder aux inspections ou vérifications nécessaires. Nous vous recommandons dans la mesure du possible de les faire contrôler régulièrement par un installateur spécialisé.

Au fil du temps, les pièces de fixation en métal de l'écran peuvent perdre de leur résistance. Faites-les contrôler au bout de cinq ans par un installateur spécialisé afin de vérifier qu'elles peuvent encore être utilisées sans problème.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts der Firma Pioneer entschieden haben.

Bitte lesen die Bedienungsanleitung aufmerksam, um sich über die sichere und richtige Bedienung Ihres Modells zu informieren.

Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung anschließend sicher aufzubewahren, um Sie später im Bedarfsfalle zu Rate ziehen zu können.

Installation

- Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, wenn Sie auf Schwierigkeiten bei der Installation stoßen.
- Die Firma Pioneer haftet nicht für Schäden, die auf falsche Installation, auf inkorrekte Verwendung, auf vorgenommene Veränderungen oder auf Naturkatastrophen zurückzuführen sind.

Hinweis an Montagebetriebe

Bitte lesen Sie vor der Installation die Montageanleitung der Firma Pioneer für dieses Produkt aufmerksam und beachten Sie die gegebenen Hinweise.

Die Firma Pioneer haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die auf eine andere Montage, eine andere Befestigung oder einen anderen Gebrauch als angegeben oder auf Änderungen oder auf Naturkatastrophen zurückzuführen sind.

Sicherheitshinweise

Dieses Display darf nur zusammen mit dem Plasma-Display verwendet werden.

Das Produkt darf nicht für andere Zwecke als das Halten eines Plasma-Displays eingesetzt oder in irgendeiner Weise umgebaut werden.

Eine falsche Installation ist sehr gefährlich, da sie zum Umfallen des Displays oder zu einem anderen Unfall führen kann.

Installationsort

- Wählen Sie für Installation einen Ort, der stabil genug ist, das Gewicht der Wandhalterung und des Displays zu tragen.
- Installieren Sie die Einheit nicht an einem Platz, an den sich Personen leicht hängen oder sich anlehnen können.
- Installieren Sie die Einheit nicht im Freien, in der Nähe einer heißen Quelle oder in Strandnähe.
- Installieren Sie die Einheit nicht an Orten, an denen sie Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sein kann.
- Konsultieren Sie, wenn die Einheit aufgrund der gegebenen Festigkeitsverhältnisse der Wand nicht installiert werden kann, einen Installationsfachmann.
- Informieren Sie sich zu weiteren Einzelheiten über den Installationsort in der Bedienungsanleitung für das Plasmadisplay, und beachten Sie stets die dort gegebenen Anweisungen und Hinweise.

Montage und Installation

- **Führen Sie die Montagearbeiten gemäß den Montageanweisungen aus und befestigen Sie alle Schrauben sicher an den jeweils vorgesehenen Positionen.**
Es hat Fälle gegeben, in denen es aufgrund einer falschen Installation zu unvorhergesehenen Unfällen wie beispielsweise einem Bruch oder zum Umfallen der Einheit kam.
- **Das Display muss stets von zwei oder mehr Personen installiert werden, um zu sichern, dass es sicher installiert wird.**
- **Schalten Sie das Display und periphere Geräte vor der Installation aus und trennen Sie es bzw. sie durch Herausziehen des Steckers aus der Steckdose vom Netz.**

Vergewissern Sie sich, dass die für die Befestigung der einzelnen Teile verwendeten Schrauben nicht locker werden, da eine gelockerte Schraube zu einem Umfallen der Einheit oder zu anderen Unfällen führen kann.

Wenn Sie einen Fehler oder eine Fehlfunktion feststellen, dann setzen Sie sich unverzüglich mit einem Installationsfachmann in Verbindung, um Reparaturen ausführen zu lassen.

Eine Gefahr des Inneren von Metall-Zubehörteilen des Displays, der an die Wand montierten Teile oder anderen zugehörigen Stellen besteht darin, dass eintretende Schäden nicht gesehen werden können, so dass es passieren kann, dass das Display unvermittelt umfällt. Daher sollten Sie, wenn das Display einer Inspektion unterzogen oder repariert wird oder wenn abschließende Innenarbeiten in Ihren Räumlichkeiten ausgeführt werden, nicht vergessen, einen Fachmann zu bitten, sich diese Stellen anzusehen. Wir empfehlen Ihnen, in regelmäßigen Abständen eine Inspektion durch einen Fachmann vornehmen zu lassen.

Wenn die Metall-Zubehörteile des Displays lange im Einsatz waren, kann es sein, dass sich ihre Festigkeit durch Umwelteinflüsse vermindert hat. Bitten Sie deshalb nach fünf Jahren einen Fachmann, die Einheit einer Inspektion zu unterziehen, um sicherzugehen, dass sie weiterhin problemlos verwendet werden kann.

Vi ringraziamo per avere acquistato un prodotto Pioneer. Vi preghiamo di leggere attentamente le Istruzioni per l'uso per imparare il modo sicuro e corretto di operare sul vostro modello. Vi consigliamo di tenere le Istruzioni per l'uso a portata di mano per farvi riferimento in futuro.

Installazione

- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgetevi al vostro rivenditore.
- Pioneer non è responsabile per alcun danno causato dall'installazione o dall'uso impropri, nonché da modifiche o catastrofi naturali.

Nota per le società di costruzioni

Prima di installare questo prodotto, leggere attentamente il manuale tecnico Pioneer e prestare attenzione al suo contenuto.

La Pioneer non è responsabile in alcun modo per danni o incidenti causati da assemblaggio, installazione, utilizzo o modifiche diversi da quelli specificatamente indicati, nonché da catastrofi naturali o simili.

Precauzioni

Questo prodotto deve essere usato esclusivamente con il display a plasma.

Il supporto deve essere utilizzato solo ed esclusivamente per il display a plasma e non deve essere modificato in alcun modo.

L'installazione impropria è estremamente pericolosa in quanto potrebbe provocare la caduta dell'apparecchio o altri incidenti.

Posizionamento dell'installazione

- Scegliete una posizione sufficientemente forte da sostenere il peso per il montaggio a parete del display.
- Non installatelo in un posto dove le persone possono facilmente appendersi o appoggiarsi su di esso.
- Non installatelo all'esterno, su una fonte di calore o vicino ad una spiaggia.
- Non installatelo dove possano verificarsi vibrazioni o possa essere soggetto a colpi.
- In alcuni casi, non è possibile installarlo a causa della forza limitata della parete ed è meglio consultare un installatore esperto.
- Leggete attentamente e seguite le istruzioni per l'uso del display a plasma per ulteriori informazioni sulla posizione dell'installazione.

Assemblaggio e installazione

- **Assemblatelo in linea con le istruzioni e serrate fino in fondo tutte le viti nella posizione prescelta. Vi sono stati casi in cui l'apparecchio si è rotto o è caduto a causa di un'installazione non effettuata in modo corretto.**
- **Il display deve sempre essere installato da due o più persone per assicurarsi di installarlo correttamente.**
- **Prima dell'installazione spegnete il display e gli apparecchi periferici, quindi staccate la spina di corrente del cavo dalla presa.**

Assicuratevi che le viti utilizzate per applicare i diversi pezzi non vadano mai perse, perché la perdita di una vite potrebbe causare la sua caduta od altri incidenti.

Se vi accorgete di un difetto o un cattivo funzionamento, fate immediatamente eseguire la relativa riparazione da un installatore esperto.

Gli accessori metallici all'interno del display sono pericolosi, come i pezzi applicati alla parete o in posizioni dove eventuali danni non possano essere visti e il display potrebbe cadere. Quindi, quando controllate o riparate il display, o se state eseguendo lavori di ristrutturazione all'interno del vostro negozio, assicuratevi che un installatore esperto supervisioni tali posizioni. Vi consigliamo, se possibile, di richiedere ad un installatore esperto di effettuare controlli a intervalli regolari.

Se gli accessori metallici del display sono utilizzati per lungo tempo, dove la situazione ambientale possa modificarli nel tempo riducendo la loro forza. Dopo cinque anni, richiedete ad un installatore esperto di ispezionarlo per assicurarsi che possa essere usato senza problemi.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer product. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor een veilige en juiste bediening van dit model. Berg de gebruiksaanwijzing veilig op voor het geval u deze later wilt raadplegen.

Installatie

- Raadpleeg uw verkoper indien u problemen met de installatie ondervindt.
- Pioneer is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste installatie, onjuist gebruik, wijzigingen of natuurrampen.

Opmerking voor bouwbedrijven

Lees aandachtig de technische handleiding van Pioneer voordat u met de installatie begint en respecteer de gegeven richtlijnen.

Pioneer kan in geen geval verantwoordelijk worden gesteld voor ongelukken of schade die het gevolg zijn van een assemblage, montage of gebruik die niet in de handleiding wordt aangegeven, van een ombouw of van natuurrampen en dergelijke.

Waarschuwingen

Dit product kan alleen gebruikt worden met het plasmabeeldscherm.

Het mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden, zoals het monteren van een plasmascherm, of worden gewijzigd.

Onjuiste installatie is zeer gevaarlijk omdat de staander kan omvallen of een ander ongeval kan veroorzaken.

Plaats van installatie

- Kies een plaats die stevig genoeg is om het gewicht van de wandmontage en de displays te kunnen dragen.
- Installeer het niet op een plaats waar iemand er aan kan hangen of op kan leunen.
- Installeer de wandmontage niet op een plaats waar deze aan trillingen en schokken onderhevig is.
- Installeer de staander niet waar hij blootstaat aan trillingen of schokken.
- Het is mogelijk dat het niet kan worden geïnstalleerd omdat de muur niet stevig genoeg is; het is in dat geval aan te raden een vakmonteur te raadplegen.
- Lees de gebruiksaanwijzing voor de plasma-display goed door voor meer gegevens over de plaats van installatie.

Montage en installatie

- **Monteer de wandmontage volgens de instructies voor montage, en bevestig alle schroeven op de daarvoor bestemde plaatsen. Door onjuiste installatie kunnen zich onvoorziene ongevallen voordoen, waarbij de apparatuur kan breken of omvallen.**
- **De display dient altijd door twee of meer mensen te worden geïnstalleerd om er zeker van te zijn dat hij veilig wordt geplaatst.**
- **Koppel voorafgaande aan installatie de display en randapparatuur los van de netspanning, en verwijder vervolgens de netstekker uit het stopcontact.**

Zorg ervoor dat de schroeven die alle onderdelen bevestigen niet los komen te zitten; door een loszittende schroef kan het apparaat omvallen of andere ongevallen veroorzaken.

Waarschuw onmiddellijk een vakmonteur voor uitvoering van herstelwerkzaamheden indien u een gebrek of storing ontdekt.

Het gevaar bestaat dat schade aan de binnenzijde van de metalen appendages van de display, onderdelen die aan de muur zijn bevestigd of op andere plaatsen niet te zien is, waardoor de display kan omvallen. Daarom dient u ervoor te zorgen dat de vakmonteur of degene die het apparaat onderzoekt deze onderdelen bekijkt tijdens controle of reparatie van de display, of tijdens afwerking van de binnenzijde. Indien mogelijk kunt u een vakmonteur vragen regelmatig controle uit te voeren.

Indien de metalen appendages van de display gedurende lange tijd worden gebruikt, is het mogelijk dat ze door invloed van de omgeving slijtage gaan vertonen waardoor de sterkte afneemt. Vraag een vakmonteur na een jaar of vijf de appendages te controleren om er zeker van te zijn dat ze zonder probleem kunnen worden gebruikt.

Gracias por comprar un producto Pioneer.

Por favor, lea atentamente el Manual de instrucciones para saber cómo utilizar este modelo de una forma segura y correcta.

Le recomendamos que conserve el Manual de instrucciones para consultarlo en el futuro.

Instalación

- Si encuentra dificultades para la instalación, consulte a su distribuidor.
- Pioneer no es responsable de ningún daño que pueda derivarse de una instalación o uso inapropiados, modificaciones o desastres naturales.

Nota para empresas constructoras

Antes de la instalación, el manual técnico de Pioneer debe leerse en su totalidad y su contenido debe seguirse cuidadosamente.

Pioneer no será responsable en ningún caso de los posibles accidentes o lesiones debidos a la instalación o el montaje incorrectos, el uso indebido, el cambio de configuración, desastres naturales o causas similares.

Precauciones

El producto está destinado sólo al uso con la pantalla de plasma.

No deberá emplearse para ningún otro propósito -como, por ejemplo, para utilizar una pantalla de plasma distinta-, ni remodelarse en forma alguna.

Es muy peligroso realizar una instalación inadecuada, ya que puede tener como resultado la caída de la pantalla o accidentes de otro tipo.

Lugar de instalación

- Elija un lugar lo suficientemente resistente como para aguantar el peso del soporte mural y la pantalla.
- No instale el producto en un lugar de fácil acceso. De esta manera evitará que la gente pueda apoyarse en él o colgarse del mismo.
- No lo instale en exteriores, en fuentes termales ni cerca de una playa.
- No instale el producto donde pueda sufrir vibraciones o golpes.
- En algunos casos, la resistencia estructural de la pared no permite la instalación del producto, por lo que es recomendable que un instalador experto le asesore al respecto.
- Para más detalles acerca del lugar de instalación, lea y siga detenidamente todas las instrucciones de funcionamiento de la pantalla de plasma.

Montaje e instalación

- **Monte el producto de acuerdo con las instrucciones de montaje y atornille de forma segura todos los tornillos en los lugares indicados. Ha habido casos de accidentes imprevistos -como la rotura o caída del equipo- debido a una instalación incorrecta.**
- **Para garantizar una instalación segura de la pantalla, es necesario que siempre lo hagan dos o más personas.**
- **Antes de la instalación, apague la pantalla y los dispositivos periféricos y desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.**

Asegúrese de que los tornillos utilizados para fijar las piezas siempre están firmemente sujetos, ya que si se aflojan podrían provocar la caída del producto o cualquier otro accidente.

Si se detectara alguna irregularidad o un funcionamiento defectuoso, póngase inmediatamente en contacto con un instalador experto para que lleve a cabo las reparaciones pertinentes.

Existe el peligro de que el interior de los dispositivos de montaje metálicos de la pantalla, las piezas instaladas en la pared u otras partes ocultas resulten dañadas, pudiendo provocar la caída de la pantalla. Por lo tanto, cuando se inspeccione o repare la pantalla, o cuando realicen obras menores en el taller, asegúrese de que un instalador experto inspecciona tales lugares. Le recomendamos que, a ser posible, un instalador experto se encargue de llevar a cabo revisiones periódicas.

Si los dispositivos de sujeción metálicos de la pantalla se utilizan durante un largo período de tiempo, es posible que el ambiente reduzca su resistencia. Cuando hayan transcurrido cinco años desde la fecha de la instalación, asegúrese de que un instalador experto inspecciona el producto para tener la certeza de que se puede utilizar sin problemas.

感謝您購買本 Pioneer 產品。

為使您熟知本機安全和正確操作方式，務求詳閱本「操作手冊」。在您閱讀完手冊的內容後，請妥為保存，以備日後參考之用。

安裝

- 如果您在安裝時遇到任何問題，請與您的經銷商連絡。
- Pioneer 對於因安裝錯誤、不當使用、修改或天災所造成的任何意外或損害，恕概不負責。

製造商注意事項

在安裝本產品之前，請仔細閱讀 Pioneer 技術手冊並留意內容說明。

Pioneer 對於因非指定之組合、架設及使用、因改造、或因天然災害等類似情形，致發生意外或損壞等情事，概不負責。

注意

本產品為電漿顯示器專用。

本產品不應從事其他用途，例如用來托住電漿顯示器，或從事任何形式之改造。

安裝不當極度危險，因為可能會造成翻落或發生其他意外。

安裝地點

- 選擇強度足以支撐壁掛裝置及顯示器重量的地點。
- 請勿安裝在人們可以輕易吊掛或靠著的地點。
- 請勿安裝於室外、溫泉或靠近沙灘的地點。
- 請勿安裝於抖動或震動的地點。
- 有些情況下不可安裝，例如牆壁強度不夠，因此請洽專業安裝人員。
- 請仔細閱讀並確實遵照電漿顯示器操作手冊中有關更多安裝地點的資訊。

組合及安裝

- 組合時請依照組合說明，將所有螺絲確實安裝於指定部位上。
目前已發生幾起例如因安裝不當致造成設備損壞或翻落等屬於非預期之意外。
- 為顧及安裝上的安全，應始終由兩人以上負責安裝顯示器。
- 安裝之前，請關閉顯示器及週邊裝置電源，再拔掉電源插座上的電源線插頭。

· 請確定用來安裝所有組件的螺絲上緊無鬆脫，若然鬆脫則可能導致翻落或發生其他意外。

· 如您發現有故障或者異常，請立即要求專業人員前來維修。

· 顯示器內部金屬零件、壁掛配件或其他損壞無法看見的地方仍有造成顯示器翻落的危險。因此，在檢查或維修顯示器，或在店內進行內部加工工作時，請確實向專業安裝人員詢問應檢查的地方。本公司建議如果可以，您可請專業安裝人員來定期執行檢查作業。

· 如果顯示器的金屬零件已長時間使用，環境會影響替換壽命，降低使用能力的。使用五年後，請洽專業安裝人員前來檢查，以確保其在使用上毫無問題。

先鋒公司發行。
版權© 2004年先鋒公司所有。
保留所有權利。

この取扱説明書は再生紙を使用しています。

©2004パイオニア株式会社 禁無断転載

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2004 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

パイオニア株式会社 〒153-8654 東京都目黒区目黒1丁目4番1号

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC. P.O.BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A., TEL: 1-310-952-2111

PIONEER EUROPE NV MULTIMEDIA DIVISION Pioneer House Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP, U.K., TEL: 44-1753-789-789

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY.LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: 61-39-586-6300

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 253 Alexandra Road #04-01, Singapore 159936, TEL: 65-6472-1111

PIONEER HIGH FIDELITY TAIWAN CO., LTD. 13FL., No44 Chung Shan North Road, Sec.2. Taipei, Taiwan, TEL: 886-2-2521-3588

PIONEER ELECTRONICS (CHINA) LTD. Room 1704-06, 17/F World Trade Centre, 280 Gloucester Rd. Causeway Bay, Hong Kong, TEL: 852-2848-6488

PIONEER GULF FZE Lob 11-017, Jebel Ali Free Zone P.O. BOX 61226, Jebel Ali, Dubai, United Arab Emirates, TEL: 971- 4-8815756

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270